

GB

**Warranty conditions**

This warranty is valid for 2 years on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

D

**Garantiebedingungen**

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kaufbeleg mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des (unsachmäßigen) Einsatzes des Gerätes. Bruchschäden an Teilen durch Eigenverschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

F

**Conditions de garantie**

2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériau et de fabrication. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

NL

**Garantievoorwaarden**

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst van het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.

Dealer stamp/Händlerstempel/Sceau du point de vente/Dealerstempel:

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

...../...../ 20.....

Always keep proof of purchase, without a purchase note no warranty!  
Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!  
Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!  
Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!



Produced in China for:  
**www.aquadistri.com**  
Vlietweg 8 NL-4791 EZ Klundert

04-2018

NL

**Eco Heater, Aquariumverwarmer  
Veiligheid**

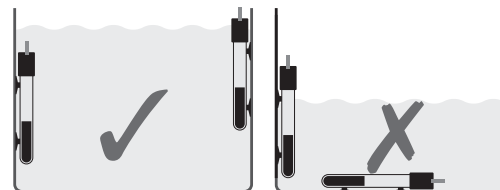
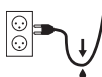
- Lees eerst deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor gebruik.
- Alleen geschikt voor gebruik binnenhuis.
- Controleer of de spanning aangegeven op het etiket overeenkomt met de netspanning.
- Stop de stekker niet in het stopcontact als de Eco Heater niet in het water zit.
- Haal de Eco Heater nooit uit het water terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- Voor u de Eco Heater uit het water haalt, eerst de stekker uit het stopcontact en de verwarmers 15 minuten laten afkoelen.
- De verwarmers mag alleen volledig ondergedompeld in water worden gebruikt.
- Ondanks dat de Eco Heater een temperatuurafwijking heeft van slechts  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  moet u altijd de temperatuur van het water controleren met een thermometer (kleine afwijkingen van de temperatuur zijn aanvaardbaar).
- Bij schade aan snoer of stekker dient u dit apparaat niet meer te gebruiken.
- Bij glasbreuk of lekkage, eerst de stekker uit het stopcontact, dan pas de verwarmers uit het aquarium nemen.
- Glasbreuk valt nooit onder garantie, na glasbreuk is reparatie niet mogelijk!
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke beperking, indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en schoonmaken van het apparaat mag alleen onder toezicht, door kinderen van 8 jaar en ouder gedaan worden.
- Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, alle apparaten in het aquarium uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.

**Aansluiten**

- Na installatie in het aquarium 5 minuten wachten alvorens u de stekker in het stopcontact steekt zodat de thermostaat van de heater kan acclimatiseren met de temperatuur van het aquariumwater.
- Steek na 5 minuten de stekker in het stopcontact, zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen.
- Stel de gewenste temperatuur in met temperatuurknop, de minimum instelling is  $16^\circ\text{C}$  en het maximum is  $36^\circ\text{C}$ .
- Installeer de heater op een minimale diepte zoals aangegeven op de heater zelf.

**Onderhoud**

Vuil, kalkafzetting of algen kunnen zich ophopen op het glas van de Eco Heater. Reinig de verwarmers regelmatig met een spons en een ontkalkingsmiddel. Na het schoonmaken, grondig spoelen met water uit de kraan voordat u de verwarmers terugplaatst in het aquarium.



GB

**Recycle information**

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



D

**Informationen zum Recycling**

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist, soll der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte, kann das Altgerät beim Verkäufer hinterlassen werden; nur 1 zu 1 austauschbar. Getrenntes Sammeln ist umweltfreundlich und hilft, alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jede andere/sonstige Weise der Verwertung ist nicht Rechtes.

F

**Information de recyclage**

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à son revendeur qui doit lui le remettre à une centre de recyclage des appareils électrique. Le recyclage est obligatoire et important pour l'environnement, ne pas recycler peut être puni par la loi.

NL

**Recycling informatie**

Het symbool van de afvalbak geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet in de afvalbak mag. Maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte milieustraat/containerpark moet worden aangeboden voor recycling. Ook kunt u het product, op het moment dat u een soortgelijk product koopt, achterlaten bij het verkooppunt. Dit mag alleen op basis van 1 op 1. Door recycling kunnen grondstoffen weer opnieuw gebruikt worden, dit zorgt voor minder afval en is goed voor het milieu. Elke andere manier van afvalverwerking m.b.t. dit product is strafbaar.



CE

# Eco Heater

## 50W•100W•200W•300W



Manual

Gebrauchsanweisung

Notice d'utilisation

Gebruikershandleiding

GB

### SuperFish Eco Heater Safety

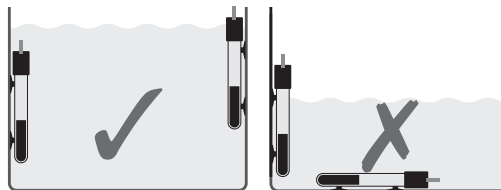
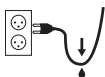
- Read manual carefully before usage.
- Only suitable for indoor use.
- Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
- Never insert the plug in the socket when the Eco Heater is not in the water.
- Never remove the Eco Heater from the water when the plug is in the socket.
- First remove the plug from socket and let the heater cool down 15 minutes before removing the heater from the tank.
- The Eco Heater must be completely submerged in the water when in use.
- Whilst the Eco Heater has a temperature accuracy of  $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$  you should always check the temperature of the water with a thermometer. Small deviations are acceptable.
- In the event of damage to the cord or plug, never use this device and discard it.
- In the event of the Eco Heater glass becoming cracked, or leaks occurring, firstly remove the plug from the socket then remove the heater from the aquarium.
- Cracking of the glass is not covered by the guarantee; it is not possible to repair cracked glass!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carrying out maintenance.

### Installation

- Before plugging the Eco Heater into a socket wait 5 minutes to allow the thermostat of the heater to acclimatise with the temperature of the aquarium water.
- After 5 minutes plug the Eco Heater into a socket, taking care to ensure that water or splashes of water cannot reach the socket.
- To set the temperature, turn the knob on top to desired setting, minimum setting is  $16^{\circ}\text{C}$ , maximum setting is  $36^{\circ}\text{C}$ .
- Install the heater at a minimum depth as indicated on the heater.

### Maintenance

Dirt, lime deposits or algae can accumulate on the glass of the Eco Heater. Clean the Eco Heater regularly using a sponge and a descaling agent. After cleaning, rinse thoroughly with tap water before placing back in the aquarium.



D

### SuperFish Eco Heater, Aquarienheizung Sicherheit

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch der Eco Heater sorgfältig durch.
- Nur für den Einsatz in Innenräumen geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Label mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker niemals in die Steckdose, wenn die Heizung nicht im Wasser ist.
- Entfernen Sie die Eco Heater niemals aus dem Wasser, solange diese eingesteckt ist.
- Bevor Sie die Heizung aus dem Wasser nehmen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizung 15 Minuten abkühlen.
- Die Eco Heater muss sich bei Gebrauch vollständig unter Wasser befinden.
- Da die Eco Heater eine Temperaturgenauigkeit von  $\pm 0,5$  Grad Celsius hat, sollten Sie die Wassertemperatur immer mit einem Thermometer überprüfen.
- Im Falle eines Schadens am Stromkabel oder am Stecker dürfen Sie die Eco Heater nicht mehr benutzen.
- Im Falle von Rissen im Glasgehäuse der Eco Heater oder auftretenden Lecks, entfernen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie dann die Heizung aus dem Aquarium.
- Glasbruch ist nicht von der Garantie abgedeckt, nach Glasbruch ist Reparatur nicht möglich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ACHTUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Aquarium ausschalten und Netzstecker ausziehen.

### Installation

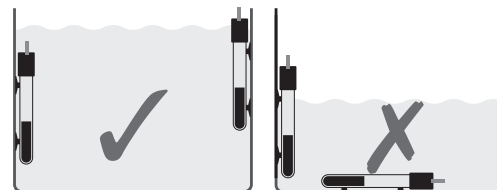
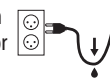
- Bevor Sie die Eco Heater in die Steckdose stecken, warten Sie 5 Minuten, damit das Thermostat der Heizung sich an die Temperatur des Aquarienwassers gewöhnen kann.

D

- Nach 5 min. stecken Sie die Eco Heater in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser und keine Wasserspritzer in die Steckdose gelangen kann.
- Zur Einstellung der gewünschten Temperatur drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position. Die niedrigste Temperatureinstellung beträgt  $16^{\circ}\text{C}$ , die höchste  $36^{\circ}\text{C}$ .
- Installieren Sie die Heizung in der Mindestdiefe wie auf der Heizung angegeben..

### Wartung

Schmutz, Kalkablagerungen und Algen können sich am Glas der Eco Heater festsetzen. Reinigen Sie die Eco Heater regelmäßig. Verwenden Sie hierfür einen Schwamm und einen Kalkentferner. Spülen Sie die Heizung nach dem Reinigen gründlich mit heißem Wasser ab, bevor Sie diese wieder ins Aquarium setzen.



F

### Eco Heater, Chauffage pour aquarium Sécurité

- A lire attentivement avant l'emploi.
- Utilisation intérieure uniquement.
- Vérifiez si la tension d'utilisation mentionnée sur l'auto-collant du produit correspond bien à la tension de votre réseau électrique.
- Ne jamais brancher le chauffage lorsqu'il est hors de l'eau.
- Ne jamais sortir le chauffage de l'eau lorsqu'il est branché.
- Avant de sortir le chauffage de l'eau, débranchez-le et laissez-le refroidir 15 minutes.
- Le chauffage doit être complètement immergé lorsqu'il est en fonction.
- Même si ce chauffage est précis à  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$  vous devez toujours vérifier la température réelle de votre eau d'aquarium avec un thermomètre. Des petites différences sont acceptables.
- N'utilisez plus le chauffage en cas de dommage du câble électrique.

F

- En cas de fissure du verre du chauffage ou de problème d'étanchéité, débranchez et sortez le chauffage de l'eau.
- Les bris de verre du chauffage ne sont pas couverts par la garantie, la réparation est impossible!
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débrancher ou éteindre tous les appareils dans l'aquarium avant de procéder à l'entretien.

### Branchement

- Avant de brancher le chauffage attendez 5 minutes afin que le thermostat s'acclimate à la température de l'eau d'aquarium.
- Après 5 minutes branchez le chauffage, assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique.
- Pour régler la température, tournez le bouton sur le dessus à la position désirée, réglage de la température minimale =  $16^{\circ}\text{C}$  et réglage maximum =  $36^{\circ}\text{C}$ .
- Installez le chauffage à une profondeur minimale comme indiqué sur l'appareil..

### Entretien

Les dépôts acides ou algues peuvent s'accumuler sur le verre du chauffage. Nettoyez-le régulièrement avec une éponge et un anticalcaire. Bien rincer avec de l'eau propre après nettoyage.

